



**DEUXIÈME RÉUNION MONDIALE DU PARTENARIAT DE LA MONTAGNE,
CUZCO, PÉROU, 28-29 OCTOBRE 2004**

Rapport récapitulatif

Préparé par le Secrétariat du Partenariat de la montagne

TABLE DES MATIERES

Généralités	3
Résumé	4
Annexe I – Comptes rendus des sessions parallèles	7
Education	8
Politique et législation	10
Genre	13
Recherche	19
Moyens d’existence durables	21
Agriculture et développement rural durables en montagne (ARD-M)	24
Aménagement des bassins versants	27
Andes	29
Afrique de l’Est	32
Hindu Kuch-Himalaya	34
Asie Centrale	36
Europe	38
Annexe II – Ordre du jour	40
Annexe III – Liste des participants	43

GENERALITÉS

Le Partenariat de la montagne poursuit son élan et est devenu une force de changement réel et durable dans les montagnes du monde. Depuis son lancement au Sommet mondial sur le développement durable (SMDD, Johannesburg, septembre 2002), l'adhésion au Partenariat n'a fait qu'augmenter au niveau national, régional et international et une action concrète a désormais été entreprise pour améliorer les vies des habitants de la montagne et leurs environnements dans le monde entier. En octobre 2004, 43 pays, 14 organisations intergouvernementales et 54 grands groupes étaient membres du Partenariat de la montagne.

Dans les Andes péruviennes L'ancienne capitale Inca , Cuzco, a accueilli la deuxième réunion mondiale du Partenariat de la montagne, ou « Conférence de Cuzco », organisée les 28 et 29 octobre 2004 – manifestation qui a attiré 126 participants des gouvernements nationaux, des organismes intergouvernementaux, des ONG et des grands groupes. La session a bénéficié d'un généreux soutien financier des gouvernements italien et suisse et a été accueillie par le Gouvernement du Pérou.

La Conférence de Cuzco a marqué un tournant dans le développement du Partenariat de la montagne qui entame désormais sa phase véritablement opérationnelle. Une série de sessions parallèles, de groupes de travail et de tables rondes informelles ont offert aux membres participants l'occasion d'interagir (souvent pour la première fois) et de passer en revue les progrès accomplis durant l'année depuis la toute première réunion des membres (Merano, Italie, octobre 2003). Ils ont pu en outre tracer la voie future du Partenariat de la montagne et de son noyau dynamique – les « Initiatives du Partenariat ».

Le présent rapport se veut être un compte rendu analytique des principaux thèmes abordés plutôt qu'un procès-verbal des actes de la conférence. Dans les annexes figurent le programme de la réunion, la liste des participants et les comptes rendus des sessions parallèles des Initiatives du Partenariat, qui ont été préparées et présentées par les membres du Partenariat.

RÉSUMÉ

Durant la première session plénière de la Conférence de Cuzco, les allocutions d'ouverture des autorités péruviennes locales ont mis en exergue l'importance économique, culturelle et spirituelle des montagnes pour la vie sur terre et ont rappelé aux participants que les tissus vitaux constituant les montagnes contribuent à la vie de l'humanité entière, aussi bien dans les plaines que dans les montagnes. Ces observations ont été réaffirmées par les co-organisateurs de la Conférence de Cuzco -- le Centre international de la pomme de terre (CIP) -- dont la présentation sur le Programme mondial de la montagne a illustré les progrès accomplis. Ces derniers l'ont été par le biais du réseau des centres de recherche agronomique du GCRAI, grâce à l'utilisation de solutions à fondement scientifique pour consolider les efforts de collaboration en vue de la mise en valeur durable des montagnes dans le monde entier.

Les Initiatives du Partenariat- qui regroupent des projets, programmes et domaines d'action conjoints ciblés sur des thèmes ou des zones géographiques- reposent sur une action concertée portant sur les besoins, priorités et problèmes communs. Dans un bref aperçu de l'état des activités présentes et futures du Partenariat de la montagne présenté en plénière, le Secrétariat provisoire a rappelé aux délégués que la mise en œuvre de ces Initiatives dépendait des efforts conjugués de leurs membres. Les participants ont été informés que le Secrétariat, basé au siège de la FAO à Rome (et pouvant donc compter sur des membres de la FAO et du PNUE), ainsi que le Forum de la montagne travaillaient déjà en étroite collaboration avec les membres pour développer et diffuser les connaissances et les systèmes d'information, identifier des mécanismes de financement et aider à créer des programmes et projets conjoints.

Le Partenariat de la montagne peut tirer des enseignements précieux des expériences d'autres partenariats s'occupant de développement. Une présentation en séance plénière sur le Partenariat "White Water to Blue Water" (WW2BW), qui a abouti au Partenariat de la montagne à l'issue du processus du SMDD en 2002, a mis en lumière les outils potentiels et les opportunités pour le renforcement des alliances et de la coopération parmi une vaste panoplie de partenaires, en particulier du secteur privé.

La définition de la **gouvernance** du Partenariat de la montagne offre désormais une base solide pour ses activités fondées sur une collaboration. Des représentants des gouvernements d'Italie et de Suisse ont présenté sur le document 'Organisation, composition et gouvernance', mis au point au terme d'un processus consultatif et approuvé à une réunion de l'Equipe spéciale le 9 juillet 2004 au siège de la FAO, à Rome. Diffusé en anglais, français et espagnol à la Conférence de Cuzco, ce document sur la

gouvernance du Partenariat de la montagne a été officiellement entériné par les membres réunis en plénière le premier jour de la Conférence.

Le **Cadre d'action de Cuzco** servira également de document central visant à donner l'orientation future du Partenariat de la montagne. Le document-cadre a été rédigé par le Gouvernement du Pérou en juin 2004 et diffusé parmi les membres avant d'être examiné durant une consultation électronique de trois semaines menée par le Forum de la montagne (30 août- 17 septembre 2004). A la Conférence de Cuzco, le Cadre d'action a été rédigé sous sa forme définitive par un comité à composition non limitée, avant d'être adopté au cours de la session plénière en tant que « Cadre d'action de Cuzco ».

Le cœur de la Conférence de Cuzco ont été les **sessions parallèles** ou 'groupes de travail' sur chacune des 12 Initiatives du Partenariat de la montagne: celles portant sur des thèmes -éducation, questions relatives à la genre, politiques et législation, recherche, agriculture et développement rural durables en montagne (ADRD-M), moyens d'existence durables, aménagement des bassins versants; et celles ayant un accent régional - Andes, Asie Centrale, Afrique de l'Est, Europe, et Hindu Kuch Himalaya. Ces sessions de 90 minutes ont permis aux membres des Initiatives de se retrouver pour fixer des priorités, élaborer des plans d'action concrets et assigner des rôles et des responsabilités dans leurs activités conjointes. Les 12 activités du Partenariat de la montagne en sont chacune à des stades différents d'avancement: les membres de certaines initiatives, par exemple, s'étaient déjà réunis pour fixer des priorités et des exercices de programmation avant la Conférence de Cuzco, au cours d'ateliers organisés et appuyés par le Secrétariat provisoire.

Les sessions parallèles ont attiré aussi bien les membres des Initiatives que des observateurs extérieurs. Elles ont en outre abouti à des idées de projets et de programmes et à des plans concrets d'action. Les résultats et conclusions qui en sont ressortis sont censés jeter les bases d'une partie importante des travaux des Initiatives du Partenariat qui seront menés et développés parmi les membres au cours des mois et des années à venir. La richesse et l'ampleur de ces discussions au cours de ces sessions parallèles se reflètent en grande partie dans les résumés préparés par les membres (Annexe 1). Ces résumés soulignent les besoins et les priorités des Initiatives individuelles, énumèrent les activités en cours et/ou proposées, et proposent des délais et des sources potentielles de financement. Les résumés sont conformes aux présentations sur les sessions parallèles faites par les rapporteurs en plénière à la Conférence de Cuzco.

La Conférence de Cuzco s'est distinguée par sa flexibilité, qui a permis aux membres de constituer des réseaux, de partager des informations et d'échanger des expériences. Les deux journées de la Conférence se sont conclues par des **tables rondes informelles** sur une vaste gamme de sujets:

meilleure connectivité dans les communautés de montagne isolées par les technologies à large bande, renforcement des partenariats pour l'enseignement géographique, coopération régionale entre les chaînes de montagne pour une mise en valeur durable (notamment l'exemple du Partenariat Alpes-Carpates), potentiel d'allègement de la dette pour accroître la mise en valeur durable et rôle de la microfinance pour améliorer les conditions d'existence des habitants de la montagne. Ces cinq tables rondes ont en effet suscité un dialogue et des débats animés.

Lors de la séance plénière finale de la Conférence, le Mexique – avec l'appui de Cuba, de la Jamaïque et du PNUD- a sollicité la création d'une Initiative pour l'Amérique Centrale et les Caraïbes, qui a été incorporée dans le groupe d'Initiatives géographiques du Partenariat de la montagne. Un autre résultat de la Conférence de Cuzco a été la **Déclaration des Andes**. Ce document politique, préparé initialement par le Gouvernement du Pérou, reconnaît la prise de conscience grandissante de l'importance des montagnes pour la vie sur terre, ainsi que la détermination et la volonté manifestées à tous les niveaux depuis le Sommet de la Terre de Rio (1992), avec l'adoption du Chapitre 13 de l'Action 21. La Déclaration réaffirme la vision commune des partenaires afin d'améliorer les conditions de vie des habitants de la montagne et leurs environnements, et se termine par un appel à élaborer des initiatives et mettre en application le Cadre d'action de Cuzco. Les participants ont en outre été invités à fournir des contributions et des observations sur ce document durant la session finale de la plénière. Ces contributions ont été par la suite incorporées dans la version finale de la Déclaration des Andes.

Dans leurs remarques conclusives formulées en séance plénière finale, des représentants des gouvernements italien et suisse ont remercié les autorités péruviennes pour l'organisation de la réunion et manifesté leur appréciation du soutien permanent fourni au Partenariat de la montagne par le Secrétariat provisoire.

**COMPTES RENDUS DES SESSIONS PARALLÈLES
CONFÉRENCE DE CUZCO, 28-29 OCTOBRE 2004**

ÉDUCATION

POLITIQUE ET LÉGISLATION

GENRE

RECHERCHE

MOYENS D'EXISTENCE DURABLES

AGRICULTURE ET DÉVELOPPEMENT RURAL DURABLE EN MONTAGNE (ARD-M)

AMÉNAGEMENT DES BASSINS VERSANTS

ANDES

AFRIQUE DE L'EST

HINDU KUCH-HIMALAYA

ASIE CENTRALE

EUROPE

INITIATIVE SUR L'EDUCATION

Présidents de session: Asylbek Aidaraliev (République kirghize) et Gloria Cristina Flórez (UNU)

Durant la session, les participants – au nombre quasiment de vingt- ont identifié les points suivants comme faiblesses générales du système éducatif:

- Formation des formateurs
- Meilleure définition des besoins des étudiants
- Manque d'outils appropriés
- Manque de méthodologies testées

En outre, l'importance des connaissances traditionnelles, des liens entre recherche et éducation, et de la nécessité de sensibiliser davantage aux questions de montagne dans les programmes d'enseignements des élèves des plaines, a été soulignée dans le débat.

Activités proposées: les activités suivantes ont été identifiées et s'inspirent également des résultats de l'atelier sur l'éducation organisé à Rome pour certains membres de cette initiative en septembre 2004.

1. Échanges interuniversitaires

Demander au « International Information Education Center of Mountain Countries » (créé par le Gouvernement kirghize) de préparer des matériels sur les parties A et B.

Phase I: Dresser une liste des Universités des pays de montagne sur la base des informations suivantes:

- Liste mondiale des Universités et autres institutions de l'enseignement supérieur publiée par l'UNESCO;
- Annuaire des Universités du monde islamique;
- Annuaire des Universités d'Asie Centrale. Et informations sur les Universités d'Asie du Sud-Est.
- Des représentants du 'Mountain Studies Institute' et de CONDESAN (Pérou) ont accepté de fournir des informations sur les Collèges et Universités offrant des programmes d'enseignement sur les communautés et les environnements de montagne aux Etats-Unis et en Amérique latine.
- Il devrait être possible de collecter des informations sur les Universités africaines par l'intermédiaire de l'Union des montagnes d'Afrique.

Phase II: création d'une base de données des programmes universitaires sur la montagne

Phase III: création de programmes d'échanges interuniversitaires.

Cette activité peut démarrer prochainement car elle nécessite des fonds limités.

2. Création d'une vidéothèque sur la montagne

Phase I: Organiser avec les institutions de montagne la possibilité de rassembler une collection vidéo. L'Institut international de la montagne (Bichkek) a commencé à préparer trois collections vidéo. Par ailleurs, ICIMOD est disposé à collaborer dans ce domaine. On peut en fait choisir les meilleurs programmes de formation de CAMP, du PNUD et d'autres organisations, universités, disposant de programmes sur la montagne. Il faut commencer l'acquisition de la vidéothèque après avoir constitué la base de données. Il faut charger l'Université internationale du Kirghizstan de préparer le matériel sur la Partie B.

3. Enseignement à distance

Préparation de l'examen sur la possibilité d'utiliser l'enseignement à distance dans la formation au niveau communautaire dans les régions de montagne, grâce à l'expérience de l'Université internationale du Kirghizstan sur la création d'une Université européenne virtuelle, à la disponibilité d'un point focal de l'Institut de l'UNESCO des nouvelles technologies de l'information et à l'Académie Virtuelle au IUK.

Demander à l'Université des Nations Unies (UNU) de préparer le matériel sur la Partie D.

4. Science de l'information et communications

Demander à la FAO de préparer le matériel sur la Partie 5 (ci-après)

5. Echange de technologies de l'information

6. Bloc - 'Asie Centrale' :

Beaucoup a été accompli pour le Partenariat de la montagne: a) élaboration de la stratégie régionale et du plan d'action sur la mise en oeuvre durable des montagnes dans les pays d'Asie Centrale; b) mise en place d'un réseau d'information sur les montagnes d'Asie Centrale (CAMIN) avec des filiales dans les Républiques.

L'expérience d'ICIMOD est très importante et il serait fondamental de créer une filiale ICIMOD pour l'Asie Centrale.

INITIATIVE SUR LA POLITIQUE ET LA LÉGISLATION

Présidents de session: Denis Blamont (APMM) et Maria Teresa Pellicori (UNCHEM)

A l'heure actuelle, il n'existe pas d'interdisciplinarité entre les trois principaux éléments de l'organisation du monde globalisé: commerce, environnement et droits de l'homme. Notamment, à l'OMC, les problèmes d'environnement et humains sont traités comme facteurs externes et n'interviennent qu'à travers le facteur coût. Dans de nombreux textes concernant l'environnement, en particulier les zones de montagne, les sociétés humaines sont également considérées comme externalités, parfois même directement responsables des menaces sur la biodiversité et la conservation de la nature. A noter que les gens simples traitent souvent les montagnes comme des réserves indispensables de biodiversité et de pureté naturelle à préserver (et à vider de leurs populations).

Néanmoins, 90 % des réserves de biodiversité sont désormais gérées par les populations qui utilisent leur savoir-faire local et leurs pratiques ancestrales. Récemment, de nouvelles conditions, qu'elles soient d'origine interne ou externe, ont rendu cette gestion beaucoup moins efficace, mettant souvent en péril l'avenir de ces sociétés et l'intégrité naturelle de leur environnement. De nouvelles politiques et lois s'imposent pour permettre aux communautés montagnardes d'administrer leurs territoires dans le même esprit et en poursuivant les mêmes objectifs que par le passé: transmettre aux générations futures un monde plus riche que celui dont ils ont hérité de leurs parents.

Objectifs à long terme

- Une meilleure intégration des trois facteurs suivants: humain, économique, environnemental, et une reconnaissance accrue de la spécificité des montagnes. En invoquant les droits de l'homme et en plaçant le commerce au service de l'humanité. Permettre l'équité dans l'espace (entre les zones de montagne et de plaine, entre les montagnes et au sein des montagnes) et dans le temps (organiser la vie de façon à ce que les générations futures hériteront d'un monde plus riche en potentialités (cultures, spiritualité, biodiversité...)). A l'échelle mondiale, on ne devrait énoncer que des principes généraux.
- Les règles générales devraient être adaptées au moyen de lois et de politiques spécifiques au niveau national et international.

Les domaines suivants devraient être concernés:

- ◊ Résolution de conflits

- ◊ Accords régionaux
- ◊ Lois internationales sur les droits de propriété intellectuelle inaliénable des savoirs locaux
- ◊ Mécanismes institutionnels, comme la législation transfrontières et les accords internationaux, pour réglementer et gérer les zones de montagne partagées par plusieurs pays à la fois.
- ◊ Règles de gouvernance comme élément vital pour développer la capacité d'impacts spécifiques sur les choix politiques
 - ✓ Les zones de montagne offrent une multitude de ressources, qui invitent à une réglementation pour régir leur gestion, de sorte que leurs bénéfices restent entre les mains des montagnards.
 - ✓ Les montagnes sont censées protéger l'environnement: ce qui a un coût et engendre des dédommagements, comme
 - Des règles d'égalisation (mise à niveau équitable des droits tarifaires, de l'éducation, de la santé e des services administratifs...)
 - Des politiques appropriées sur le repeuplement des zones de montagne.
 - Des indemnisations pour les handicaps naturels (transports, communications...)
- ◊ Identification de mécanismes encourageant la commercialisation des produits de montagne et le respect de l'environnement.
En particulier, des règles garantissant la qualité des processus de production et des produits (comme les labels). Une approche spécifique aux montagnes devrait prévoir des labels associant un commerce équitable, éthique et durable et des activités de production.

Activités proposées

Afin de permettre de progresser vers les objectifs à long terme identifiés ci-dessus, les mesures suivantes doivent être prises. Les noms des partenaires prêts à jouer un rôle plus important dans la mise en oeuvre des activités sont soulignés.

i) Créer un site Internet: contacts, publication des recherches, analyse des données, résultats des questionnaires décrits ci-après ... Ce site pourrait aussi servir aux gouvernements ou à tout autre organisme pour faire part de leurs problèmes concernant leur propre situation et, d'autre part, pour exprimer leurs attentes et leurs demandes sur l'application des lois et politiques relatives aux zones de montagne dans d'autres pays.

Responsabilité: le Secrétariat du Partenariat de la montagne (y compris le Forum de la montagne)

Calendrier: dès que possible

ii) Liens établis avec les autres initiatives qui demanderont des règles et des législations spécifiques.

Responsabilité: par le site web

Calendrier: en fonction du site

iii) Identification des problèmes et des priorités spécifiques des populations des différentes zones de montagne et de toutes les parties prenantes par le biais d'un questionnaire., incluant l'égalisation des droits et des services, comme l'enseignement, la santé, les transports, l'indemnisation des services écologiques et de la préservation des ressources naturelles, de la qualité de l'eau et de l'atmosphère, les droits de propriété intellectuelle, définition de la montagne.

Responsabilité: APMM, UICN, UNCEM, UIAA, BIND, EURAC, PÉROU

Calendrier: juin 2005

iv) Analyse des accords internationaux existants (sur le développement durable, la biodiversité, le changement climatique, la désertification et les sources renouvelables d'énergie), pour déterminer s'il existe des réglementations et législations pour leur mise en oeuvre et la protection des écosystèmes montagneux.

Responsabilité: IUCN, APMM, EURAC, CBA, TEBTEBBA, AEM, PEROU

Calendrier: juin 2005

v) Collecte d'informations sur les politiques et législations en faveur des zones de montagne aux niveaux mondial, national et local (règles endogènes sur l'aménagement du territoire). Ceci comprendrait des informations sur les antagonismes et conflits existant entre états ou internes.

Responsabilité: APMM, UNCEM, CDB, UICN, FONDAZIONE COURMAYEUR

Ces travaux pourraient être coordonnés par le Forum de la montagne et IDLO qui, grâce à son réseau, est présent dans un grand nombre de pays.

L'APMM travaille sur les diverses législations d'étiquetage.

Calendrier: juin 2005

vi) Préparation d'un projet comprenant l'organisation d'ateliers et de cours de formation (ouverts aux membres du Partenariat de la montagne intéressés à l'Initiative sur politique et législation), où seraient illustrés des modèles réussis de mise en valeur des montagnes au niveau national et régional. Les expériences de UNCEM, IMONT, AEM, ANEM et de la Fondation de la montagne pourraient offrir des exemples intéressants à l'échelon national, tandis que la Convention alpine et Euromontana pourraient faire de même au niveau régional.

Responsabilité: UNCEM, APMM, FONDAZIONE ITALIANA PER LE MONTAGNE,

UICN, ROUMANIE, BULMONTANA, BIND, IEG-Université de St Lasalle,

FONDAZIONE COURMAYEUR, Pérou (niveau personnel).

Calendrier: dépend des initiatives n° iii, iv et v.

1.- Mise au point de la proposition et collecte de fonds pour sa mise en oeuvre.

Dès maintenant.

INITIATIVE SUR LE GENRE

Résumés de l'atelier de Rome et de la session parallèle de Cuzco

La question du genre a été cernée par les membres du Partenariat de la montagne comme une de ses initiatives thématiques. Un atelier a été organisé par le Secrétariat du Partenariat de la montagne les 7-8 juillet pour donner une occasion aux membres qui ont manifesté leur intérêt dans cette initiative, de se réunir pour définir des domaines prioritaires concrets, des activités et des mécanismes de collaboration. Les résultats de l'atelier forment la base pour la rédaction d'un plan de travail qui, après avoir été distribué et examiné par tous les membres de l'initiative, deviendra partie intégrante du Cadre d'action de Cuzco et permettra d'orienter les activités des membres de cette initiative. La Deuxième réunion mondiale du Partenariat de la montagne (28-29 octobre 2004, Cuzco) a représenté une phase importante de ce processus et une occasion pour les membres de cette initiative de définir le processus nécessaire pour traduire le plan en action, définir les secteurs prioritaires et les principales activités comme les rôles et responsabilités des membres de l'Initiative.

OBJECTIFS DE L'ATELIER DE ROME

- Identifier des mécanismes pour encourager l'égalité entre les sexes dans la mise en valeur des montagnes, intégrer et concrétiser le principe d'équité dans le Partenariat de la montagne dans son ensemble.
- Mettre au point une ébauche de plan de travail- comprenant des domaines prioritaires d'action, des activités proposées et des rôles directeurs. Ce plan de travail sera examiné par d'autres membres de l'Initiative sur le genre, et reporté dans le Plan d'action présenté à la Deuxième réunion mondiale du Partenariat de la montagne (Cuzco, 28-29 octobre 2004).
- Etudier les synergies et liens potentiels entre les partenaires au sein de l'Initiative elle-même et avec d'autres Initiatives existantes.
- Renforcer la communication (information, connaissances, réseaux).

RESULTATS DE L'ATELIER DE ROME

- 1) Identification de spécificités liées au genre dans la mise en valeur des montagnes;
- 2) **Présentation du processus Hommage aux femmes de la montagne** (CMW) et du Partenariat mondial des femmes de la montagne (GMWP) lancé en 2002, qui a jeté les bases de l'Initiative sur le genre; présentation d'une autre organisation du Partenariat, le Gender and Water Alliance, qui œuvre avec succès depuis 2002.
- 3) **Collecte de l'information** sur les activités en cours liées au genre, à différents niveaux et poursuivant différents buts dans les régions de montagne;
- 4) **Discussion** des lacunes à affronter, des activités possibles, de l'utilisation des potentiels existants en matière de genre dans la mise en valeur des montagnes, et des objectifs de l'Initiative sur le genre;
- 5) **Préparation d'une structure organisationnelle** et d'un plan de travail pour l'Initiative sur le genre.

OBJECTIFS PROPOSES PAR L'EBAUCHE DE PLAN DE TRAVAIL

Echanger des informations et expériences entre les membres de l'Initiative sur le genre dans le but de renforcer les connaissances sur ces problématiques en montagne ; renforcer la compétence, les méthodes et les outils d'intégration dans les politiques ; et donner aux femmes les moyens d'agir dans les régions de montagne.

Propagande et soutien pour l'intégration des perspectives relatives au genre dans toutes les Initiatives du Partenariat de la montagne.

Mise en réseau et système d'offre/demande et soutien pour des activités spécifiques ayant une approche sensible au genre proposée par les membres de l'Initiative.

SESSION SUR L'INITIATIVE SUR LE GENRE A CUZCO

La session sur l'Initiative sur le genre s'est déroulée le jeudi 28 octobre de 16h30 à 17h30. Elle a été co-présidée par Srabani Roy et Michela Zucca. Cependant, compte tenu du faible niveau de participation, la discussion a été de nature plutôt informelle.

Durant cette session, les co-présidents, représentant deux des membres chefs de file de l'Initiative, avaient espéré partager les progrès et faire avancer les

travaux sur l'ébauche de plan de travail élaboré à Rome, ce qui s'est avéré impossible étant donné la présence de seulement 4 participants, auxquels est venue s'ajouter, par la suite, une autre personne qui n'appartenait pas à une organisation membre du Partenariat de la montagne. Les participants étaient les suivants:

- 1) Kachan Lama – Women Organising for Change in Agriculture and Natural Resources Management (WOCAN-Népal)
- 2) Michela Zucca – Centre for Alpine Ecology (CAE)
- 3) Srabani Roy – Centre international pour la mise en valeur intégrée des montagnes (ICIMOD)
- 4) RosaLaura Romeo – Secrétariat du Partenariat de la montagne, FAO

Jeri Berc, du Département de l'agriculture des Etats-Unis, les a rejoints plus tard.

Durant la séance plénière, le co-président a signalé que même lorsque les praticiens du développement insistent sur l'inclusion du genre et de l'égalité entre les sexes dans tous leurs projets, la question n'est pas souvent considérée comme une priorité, comme on a pu le constater par la faible participation à la session. Les membres du public ont fait remarquer que ceci était peut-être dû au chevauchement d'horaires avec d'autres sessions, qui empêchaient les personnes intéressées de pouvoir participer. En outre, des suggestions ont été faites de séparer les sessions parallèles sur les thèmes intersectoriels, telles que le genre, politique et législation, etc., des sessions thématiques spécifiques.

Comme les participants représentaient les membres chefs de file de l'initiative ainsi que le Secrétariat du Partenariat, nous avons décidé de poursuivre et assigner, si possible, des responsabilités et un calendrier d'exécution pour chaque activité énoncée dans l'ébauche de plan de travail mise au point durant l'atelier de Rome. Par ailleurs, le CAE a proposé plusieurs autres activités à faible coût, figurant ci-après.

ACTIVITES PROPOSEES DANS L'EBAUCHE DE PLAN DE TRAVAIL ET ACTIONS DE SUIVI

- Comme il a déjà été suggéré dans la proposition GMWP : conduire une enquête parmi les membres de l'Initiative, compiler les informations existantes sur les experts et leur expérience, identifier les difficultés et les lacunes méthodologiques en matière d'intégration des problématiques relatives au genre, identifier les agents de changement. Ceci constituera l'ossature de la base de données d'experts en matière de genre dans les divers secteurs, régions et à différents niveaux, et aidera à identifier les puits d'expérience et les lacunes à combler. La base de données deviendra aussi le point de départ d'activités supplémentaires plus orientées vers le contenu, de l'Initiative (voir celles proposées par le

GMWP). L'enquête devrait être complétée par des informations d'autres membres du Partenariat de la montagne.

Résultat: base de données sur les experts en matière de genre en région de montagne

Action: les participants ont décidé qu'il était important de commencer à compiler cette base de données et qu'elle pourrait être accueillie sur le site web interactif du Partenariat

Membre chef de file: WOCAN

Calendrier: 6 mois

- Réaliser une note de synthèse pour mieux comprendre les questions liées aux spécificités de chaque sexe dans la mise en valeur des montagnes, et montrer la valeur ajoutée de l'intégration de la perspective du genre dans la mise en valeur des montagnes.

Résultat: note de synthèse

Action: Après l'atelier à Rome, la Directrice de WOCAN Jeannette Gurung s'est attelée à la tâche. Kachang Lama a signalé que les travaux avancent sur le document et devraient s'achever prochainement. Michela Zucca collabore également.

Chefs de file: WOCAN et CAE

Calendrier: 3 mois (début 2005)

- Consulter les membres chefs de file des différentes Initiatives du Partenariat de la montagne sur leurs programmes respectifs, et voir comment ils souhaiteraient prendre en compte les problèmes d'égalité entre les sexes. Identifier les opportunités de raccorder leurs efforts à ceux de l'Initiative sur le genre.

Résultat: coopération améliorée avec les autres initiatives

Action: les participants ont convenu que cette information était également importante pour éventuellement l'ajouter à une plus grande base de données sur le genre.

Membre chef de file: WOCAN

Calendrier: à préciser

- Réaliser un dépliant /brochure pour présenter l'approche de l'Initiative sur le genre et soutenir les efforts de propagande (matériel PDF en ligne sur un site du Partenariat)

-

Résultat: dépliant /brochure

Action: les participants ont décidé qu'il était important de créer une brochure sur le genre, en particulier pour être distribuée parmi les autres Initiatives du Partenariat. Les participants ont décidé que le moyen le plus efficace serait que la brochure s'inspire de la note de synthèse actuellement en cours de rédaction.

Chef de file: Le Secrétariat du Partenariat de la montagne et WOCAN
Calendrier : non fixé, dépend de la note de synthèse

- Élaborer de nouvelles idées de propagande, de renforcement des capacités pour l'intégration des problématiques liées au genre dans les programmes et politiques.

Résultat: une meilleure coordination avec l'Initiative sur la Politique et Législation

Action: renforcer les liens avec l'Initiative sur la Politique et Législation, en veillant à prendre en considération les questions relatives au genre dans les formations proposées, et problèmes, etc.

Chefs de file: Secrétariat du Partenariat et membres chefs de file de l'Initiative sur le genre

Calendrier : non fixé

Promouvoir une meilleure compréhension des questions liées au genre dans la mise en valeur des montagnes, en particulier par le Forum de la montagne, Mountain Research and Development, la brochure CSD du Mountain Agenda, etc.). Evaluer, suivre et rendre compte des activités de l'Initiative sur le genre.

Résultat: publier les meilleures pratiques et études de cas sur l'intégration des questions relatives au genre dans la mise en valeur des montagnes

Action: les participants ont convenu de compiler une série d'études de cas, d'exemples et de meilleures pratiques sur l'intégration des questions relatives au genre dans la mise en valeur des montagnes. ICIMOD étant renommé pour sa gestion des connaissances et ses publications dans la région HKK, les participants ont décidé que l'organisation serait chargée de piloter cette activité.

Chef de file: ICIMOD, en collaboration avec le Secrétariat du Partenariat.

Calendrier : non fixé

- Garantir la représentation des membres de l'Initiative sur le genre dans chacune des autres Initiatives du Partenariat.

Résultat: intégration des questions relatives au genre dans toutes les initiatives

Action: Etant donné la faible participation des membres du Partenariat à la session de l'Initiative, il est apparu clairement à tous les participants qu'il fallait sensibiliser d'autres membres du PM à l'importance de prendre en considération les questions de genre dans leurs activités. Un moyen de les encourager à le faire est de garantir la représentation des membres de l'Initiative sur le genre dans toutes les autres Initiatives du PM. Les participants ont remarqué que comme il s'agit d'un thème

intersectoriel, les gens partent probablement du principe qu'il sera examiné, le moment venu, dans leurs interventions.

Chef de file: tous les membres de l'Initiative sur le genre

Calendrier : en cours

AUTRES ACTIVITES PROPOSEES

Le "Centre for Alpine Ecology" (CAE- Italie) a proposé deux activités immédiates à faible coût, qui pourraient favoriser les membres de l'Initiative ainsi que tous les membres du PM :

1. CAE a proposé d'ouvrir leur conférence sur "le matriarcat et les montagnes" à tous les membres du PM. La conférence est prévue pour décembre 2005. CAE peut offrir des hébergements économiques et toutes les installations requises durant la conférence. Toutefois, les frais de voyage seraient à la charge des participants.

2. Le CAE peut, à tout moment, élaborer et organiser des cours de formation sur « l'intégration des questions de genre dans les politiques » et "anthropologie et développement" pour les membres du Partenariat.

Enfin, tous les participants de la session parallèle ont reconnu l'importance d'identifier des partenaires du secteur privé. Ceci est particulièrement important pour les interventions de micro-finance, par exemple, une des principales méthodes de responsabilisation des femmes de la montagne. Les participants ont convenu que le Secrétariat du Partenariat de la montagne et les membres chefs de file de l'Initiative s'occupent d'identifier des partenaires potentiels du secteur privé. Aucun calendrier d'exécution n'a été fixé pour cette activité.

INITIATIVE SUR LA RECHERCHE

Présidents de session: Thomas Kohler (CDE) et Greg Greenwood (MRI)

Une version préliminaire du programme de l'Initiative sur la recherche a été présentée aux participants de la session réunis le 28 octobre 2004. Les principaux commentaires des participants peuvent être résumés comme suit:

- L'Initiative sur la recherche ne devrait pas oublier les populations de montagne et leurs priorités lors de la définition des principales questions de mise en valeur des montagnes. Toutefois, la marche à suivre pour ne pas contourner les priorités des populations de montagne n'a pas été examinée.
- Certains participants se sont déclarés préoccupés que l'encadré avec des questions de mise en valeur des montagnes avait tendance à privilégier les thèmes bio-physiques. Cependant, il a été souligné que la liste était sélective et figurait dans la proposition essentiellement à titre illustratif.
- Dans le même ordre d'idées, les participants ont suggéré de préparer une structure ou cadre (par régions, par principaux thèmes); faute de quoi, les discussions sur les thèmes principaux ne seraient pas ciblés et seraient sans fin. Il a été également souligné qu'agrafer simplement le matériel existant sur les questions clés n'ajouterait pas de valeur suffisante à l'Initiative.
- L'Initiative sur la recherche a été encouragée à consulter les autres Initiatives du Partenariat de la montagne afin d'identifier les questions clés au sein de leurs thèmes
- Il a été convenu qu'identifier les questions clés devait aller de pair avec l'identification des personnes (qui fait quoi)
- Plus particulièrement, MAB-6-Russie (Dr. Yuri Badenkov) et EURAC (Pier Carlo Sandei) ont manifesté leur intérêt à participer activement à l'Initiative. Il a été convenu que l'Initiative tiendra tous les membres de l'Initiative informés du processus de suivi et des prochaines étapes concrètes.

Étapes successives:

- Les membres de l'Initiative ont isolé au moins trois occasions de collaboration dans un avenir proche:

- Fournir des apports au CIP sur la mise au point du Programme mondial de la montagne du GCRAI;
- Promouvoir la Conférence sur le changement mondial dans les régions de montagne en oct. 2005 et encourager la plus vaste participation par les chercheurs et parties prenantes;
- Participer à l'élaboration d'agendas de recherche et de programmes pour les réserves de la biosphère de montagne du MAB.
- Bien que ne faisant pas officiellement partie du Plan d'action de l'Initiative, ces engagements indiquent l'efficacité de la mise en réseau pour l'identification d'opportunités de collaboration et d'entraide.

Base de données communautaire sur la recherche

Une consultation électronique et, si nécessaire, un atelier compléteront les caractéristiques de la base de données d'ici le 30 mars 2005.

Evaluation des questions de recherche

MAB Russie s'est proposé de conduire une évaluation régionale de la recherche pour les montagnes d'Eurasie septentrionale qui pourrait servir de modèle à d'autres régions.

Le « Mountain Research Initiative » s'est proposé de mener une évaluation sur la recherche pour les impacts du changement climatique sur les régions de montagne.

En dehors de ces deux engagements spécifiques, l'Initiative sur la recherche interrogera, par l'intermédiaire du Secrétariat du Partenariat de la montagne, les autres Initiatives sur les principales questions de recherche relatives à chacune de ces initiatives. La date limite de cette est fixée au 15 février 2005.

INITIATIVE SUR LES MOYENS D'EXISTENCE DURABLES

Présidents de session: Denis Blamont (APMM) et Benedicto Sanchez (BIND)

L'atelier devait être divisé en deux parties: d'une part, la présentation des travaux déjà accomplis; et de l'autre, la définition d'actions futures sur la base de ce qui a été réalisé à ce jour.

PREMIERE PARTIE DE LA SESSION SUR LES MOYENS D'EXISTENCE DURABLES: travail déjà accompli

Généralités

Le Secrétariat du Partenariat de la montagne est en train d'organiser une série d'ateliers pour aider les membres à développer ultérieurement les Initiatives du Partenariat. Ces réunions visent à offrir des opportunités aux membres chefs de file et aux experts d'identifier les domaines prioritaires et dresser des ébauches de plans de travail et des stratégies d'action. Celles-ci seront partagées avec tous les autres membres de l'Initiative puis discutées au cours de la session parallèle consacrée à chaque Initiative durant la prochaine réunion mondiale du Partenariat de la montagne (Cuzco, 28-29 octobre 2004).

Dans le cadre de ce processus, un atelier des membres chefs de file de l'Initiative sur les moyens d'existence durables s'est déroulé à la FAO à Rome les 1-2 juillet 2004 pour examiner des moyens de faire progresser cette Initiative. L'atelier a vu la participation de huit membres chefs de file et d'autres personnes clés, y compris des représentants des organismes gouvernementaux, des ONG et du secteur privé. Voir Annexes 1 et 2 pour l'ordre du jour et la liste des participants.

Objectifs de l'atelier de Rome

- i) Mieux comprendre les questions relatives aux moyens d'existence durable dans les régions de montagne;
- ii) Examiner les activités entreprises par les membres chefs de file en matière de moyens d'existence durable dans les régions de montagne et identifier les ressources et compétences existantes;
- iii) Renforcer les réseaux d'information existants et définir de nouvelles activités et mécanismes communs de collaboration; et
- iv) Examiner la proposition de projet concrète sur « l'amélioration de l'environnement et des moyens d'existence des petits cultivateurs de café kényans », de Dean Cycon (Dean's Beans Organic Coffee Company), et étudier la possibilité de reproduire le modèle dans d'autres régions.

Processus et Résultats de l'atelier

La première journée de l'atelier était consacrée à mieux comprendre les principales questions relatives aux moyens d'existence durable dans les régions de montagne et à examiner les projets / activités correspondants exécutés par les membres. Notamment:

- i) Brassage d'idées pour identifier les principes et éléments de l'approche des moyens d'existence durables
- ii) Brassage d'idées pour identifier des stratégies de promotion des moyens d'existence durable dans les régions de montagne
- iii) Présentations individuelles sur les activités / ressources/ expertise des membres dans le domaine des moyens d'existence durable dans les régions de montagne

La deuxième journée était axée sur l'identification d'opportunités concrètes de collaboration entre les membres, à savoir:

- i) Présentation et discussion de la proposition de projet de Dean Cycon
- ii) Remplir des fiches définissant « Qui fait quoi et où » dans les activités de collaboration proposées entre les membres.

2^{ème} PARTIE DE LA SESSION:

Stratégies suggérées

Après cette présentation, les participants ont été priés d'identifier des domaines où ils souhaiteraient travailler en partenariat:

1. Mettre au point un cadre de « leçons » sur les meilleures pratiques de moyens d'existence durable
2. Etudier les possibilités de nouveaux partenariats (communauté/affaires /ONG)
3. Promouvoir des activités alternatives, créatives, génératrices de revenus
 3. 1 Produits de niche à valeur ajoutée; Promouvoir la diversification des produits pour encourager la conservation des ressources naturelles
 3. 2 Elargir le marché de produits biologiques
 3. 3 Elaborer un cadre de leçons sur les pratiques
 3. 4 Promouvoir la diversification des produits en vue de la conservation des ressources naturelles
 3. 5 Intégrer les produits dans les systèmes de production locaux
 3. 6 Promouvoir un tourisme de montagne et un écotourisme responsables
 3. 7 Accroître la valeur et les possibilités de commercialiser les produits communautaires
4. Développer des synergies entre les différentes parties prenantes
5. Accroître le paiement direct pour les services écologiques et hydrologiques

CONCLUSIONS

- Alan Blackshaw, Jorge Recharte, IUCN, MF, APM, TMI et ICIMOD ont

- manifesté le souhait de travailler sur le thème 1.
- Nile Basin Society, IUCN, PRAKRITI, ICIMOD, APMM ont manifesté le souhait de travailler sur le thème 2
 - IUCN, Université d'Innsbruck, Autriche, Argentine, APMM, PRAKRITI, MF ont manifesté le souhait de travailler sur le thème 3.1.

Néanmoins, au thème 3.2, les participants, qui en majorité n'avaient pas assisté aux ateliers de Chambéry et de Rome, ont déclaré qu'ils étaient peu préparés aux actions proposées. Ils avaient une vue globale de leurs terrains et n'étaient pas prêts à aborder les questions séparément.

D'où la décision que chacun enverrait une « carte d'identité » de ses activités au Secrétariat du Partenariat, en précisant s'il/elle était disposé(e) à servir de chef de file pour créer des liens entre les acteurs prêts à travailler dans le même domaine, dans le cadre du Partenariat de la montagne. Durant la deuxième phase, ceux qui se sont portés volontaires s'efforceront de mettre en place un réseau / alliance entre les partenaires potentiels ou, tout du moins, des liens email pour identifier les secteurs et les priorités de collaboration dans les différents domaines d'action.

AGRICULTURE ET DEVELOPPEMENT RURAL EN MONTAGNE (ARDR-M)

Présidents de session: Stéphane Jost (Secrétariat ARDR-M, FAO) et Peter Trutmann (GMP/CIP)

La réunion a vu la participation de plus de 30 personnes et a été co-présidée par Stéphane Jost (Secrétariat ARDR- M, FAO) et Peter Trutmann (GMP/CIP). Jane Ross (Secrétariat du Partenariat de la montagne, FAO) a apporté son concours.

Les tâches consistaient à:

1. Rendre compte des résultats de la réunion de l'ARDR-M à Rome: état des propositions et nouveaux thèmes proposés
2. Examiner le processus pour faire avancer chaque initiative et le calendrier d'exécution
3. Définir domaines prioritaires d'action
4. Définir rôles et responsabilités

Stéphane Jost (FAO) et Peter Trutmann (GMP) ont présenté le domaine thématique de l'ARDR-M du Partenariat de la montagne. Le groupe a ensuite examiné ce qui suit.

1. Rendre compte des résultats de la réunion de Rome sur l'ARDR-M : état des propositions et nouveaux thèmes proposés.

Stéphane Jost (FAO) a informé le groupe de l'état d'avancement du projet d'Agriculture et de développement rural durables en montagne (projet ARDR-M). Une ample présentation sur le projet ARDR -M qui bénéficie d'un financement partiel, a été coordonnée par la FAO et mise au point en guise de suivi à la Conférence d'Adelboden de 2002.

- a. Accent
 - i. Politiques ARDR en montagne
 - ii. Sensibilisation
 - iii. Mise en réseau et renforcement des capacités
- b. Premières activités à entreprendre
 - i. Analyse des politiques existantes
 - ii. Mise au point définitive d'accords avec les partenaires
 - iii. Communication/sensibilisation sur l'ARDR-M
- c. Invitation à tous les membres du Partenariat de la montagne à participer et à fournir des contributions pour l'analyse des politiques existantes et au site web qui sera lancé prochainement. Un questionnaire a été distribué.

- d. Le projet se raccorde également avec d'autres domaines thématiques du Partenariat de la montagne, en particulier Politique et Législation & Recherche.

Peter Trutmann a présenté un aperçu d'autres sujets thématiques sur l'ADRD-M qui avaient suscité un intérêt au cours de l'atelier de Rome le 6 octobre. D'autres thèmes issus de l'atelier ont été présentés.

- a. Sensibilisation (incorporée dans le projet ADRD-M)
- b. Paiement des services environnementaux
- c. Lutte contre la pauvreté et contre la migration
- d. Campagnes de politique
- e. Questions féminines
- f. Changement climatique
- g. Micro-finance

Il est apparu clairement que beaucoup de participants du Partenariat de la montagne ne ressentaient pas l'appropriation des thèmes additionnels. Nombre de thèmes et de principes supplémentaires ont été suggérés dans la discussion qui suivit. Par exemple (liste non exhaustive):

- Commerce des produits de montagne–inconvenients /effets de la mondialisation
- Impact de l'agriculture sur la santé de l'homme
- Valeurs culturelles et savoirs locaux
- Conservation des ressources génétiques de la montagne
- Recherche sur: efficacité des politiques de montagne
- Amélioration des infrastructures de montagne
- Tourisme rural
- Micro-crédit, micro-épargne– doit être relié à d'autres activités.

Problèmes

- La fixation des priorités régionales devrait continuer à se faire sur une base flexible.
- Critiques du manque d'intervention à la base dans la prise de décisions sur les priorités.
- Besoin d'un meilleur cadre théorique sur l'ADRD en montagne.

Prochaines étapes:

- a. Projet ADRD-M a fourni un plan pour ses prochaines étapes
 - i. Mise en œuvre des activités prioritaires en 2005
 - ii. Comité FAO de l'agriculture (COAG) en avril 2005
 - iii. Prochaine réunion du Groupe d'Adelboden Group (2^{ème} moitié de 2005)

- b. Pour d'autres thèmes et le développement du groupe thématique dans son ensemble:
 - i. peut être nécessaire de prendre un peu de recul et d'élaborer le cadre dans lequel avancer systématiquement.
 - ii. Il faut un système ayant des coûts de transaction moins élevés:
 - ex. Davantage de consultations électroniques (plutôt que des réunions face à face) pour sélectionner les principaux thèmes et priorités.
 - iii. Besoin de personnes prenant fait et cause pour certains thèmes.

Engagements

FAO – continuer à développer les domaines du projet ADRD-M sur l'analyse des politiques & le renforcement des capacités de mise en réseau sur les politiques ADRD en montagne.

PlaNét Finance: Micro-financement, accès aux services financiers pour les communautés rurales et développement des micro-entreprises: disposé à préparer quelque chose en un an

Tourisme du Pérou /CIP pour travailler sur l'agritourisme

L'Autriche prête à préparer un examen sur la recherche et le développement rural. (un an)

GMP/CIP prêt à diriger la mise au point d'un cadre et à coordonner les efforts pour développer le groupe thématique et les projets (en collaboration avec le Secrétariat du Partenariat de la montagne). La mesure dans laquelle nous serons capables de le faire dépendra des ressources disponibles. GMP est prêt à ce point à prendre la direction des secteurs s'occupant de recherche sur l'alimentation/ la gestion des ressources naturelles / les questions d'ADRDM.

L'INITIATIVE SUR LES BASSINS VERSANTS

Présidents de session: Douglas McGuire (Secrétariat du Partenariat) et Rubén Patrouilleau (Argentine)

Rapporteur: Leonel Iglesias Gutiérrez (Mexique)

Membres du Partenariat inscrits à cette session: 42 (voir liste ci-jointe).

Documents de référence: 1. Résumé du processus de Sassari; 2. Propositions avancées par l' « Institute for Resources and Environment » de l'Université de Colombie-Britannique (Canada).

IDENTIFICATION D' ACTIONS ET DE PROCESSUS

Les participants ont identifié les 17 actions suivantes – à court et moyen terme – pour promouvoir l'Initiative sur les bassins versants :

1. Les participants à la table ronde et le Secrétariat doivent identifier les personnes à impliquer dans cette Initiative. Par un échange préliminaire via Internet ou e-mail, chaque membre de l'Initiative devra établir ses priorités, énonçant ses attentes et ce qu'il peut offrir au Partenariat.
2. Renforcer les communications par moyens électroniques.
3. Les membres de l'Initiative devront identifier des sujets d'intérêt commun par voie électronique. Ceci formera la base d'un atelier à organiser à court terme.
4. CONDESAN devra inviter les membres à une conférence sur Expériences et Méthodes d'aménagement des bassins versants et leur contribution au développement rural des Andes, qui se déroulera à Bogotá (Colombie) du 8 au 10 novembre 2004.
5. Les membres sont priés de consulter la page Internet du Pérou pour visualiser les simulateurs d'aménagement des bassins versants mis au point (plus de détails seront fournis par Hugo).
6. Le PNUD devra offrir un soutien pour faciliter la communication, ainsi que des données sur l'aménagement des bassins versants.
7. Une liste sera rédigée des travaux entrepris par chaque membre du Partenariat pour fixer les capacités, les expériences à partager, les lacunes de connaissances et les problèmes non encore affrontés.
8. Des stratégies pour la mise au point de synergies entre les initiatives de recherche et d'éducation seront proposées dans un effort de créer des mécanismes spécifiques pour promouvoir la conservation et l'aménagement des bassins versants partagés par deux pays ou plus.

9. Enseignement à distance à l'aide des meilleures technologies disponibles afin de promouvoir l'aménagement durable des bassins versants.
10. Fonds à allouer pour développer des synergies entre le gouvernement et la société civile de chaque bassin versant ou groupe de bassins versants.
11. Sources d'eau à protéger comme condition préalable, en formant des partenariats entre les communautés des zones basses et hautes des bassins versants. Faire intervenir les communautés autochtones dans la stratégie.
12. Suite à l'adoption des quatre propositions de l'Université de Colombie Britannique et des 11 propositions du Processus de Sassari (annexes ci-joints), la délégation argentine a avancé les propositions suivantes:
 - a) Promotion de l'approche d'aménagement des bassins versants comme cadre pour la planification, l'évaluation, le traitement et la gestion des ressources hydriques, en particulier dans les zones de montagne.
 - b) Création de réseaux de métadonnées régionaux ou internationaux, comprenant des institutions publiques et privées, les caractéristiques des bassins versants, éventails détritiques, lacs et glaciers, réservoirs, zones d'irrigation, catastrophes naturelles, centres urbains, expériences de gestion, etc.
 - c) Promotion de projets liés à l'aménagement des ressources en eau dans les bassins versants nationaux ou partagés.
 - d) Formation des ressources humaines en aménagement des bassins versants et promotion de programmes pour les divers degrés de scolarité. Prévoir un mastère en aménagement des bassins versants de montagne.
13. Identification de personnes souhaitant coordonner et piloter les actions à entreprendre dans le cadre de cette initiative.
14. La gestion locale devra être appuyée par des expériences d'aménagement des bassins versants internationales et, à cet égard, le Secrétariat et tous les membres du Partenariat devront partager leurs expériences.
15. Les pays, organisations et personnes disposant d'informations et d'expériences pertinentes seront invités à les partager avec les membres du Partenariat participant à cette Initiative.
16. Une approche flexible devra être employée lors du partage d'information entre les membres.
17. De façon générale, les membres de cette Initiative ont convenu de prendre les mesures nécessaires pour créer des synergies avec d'autres initiatives du Partenariat, en particulier celles faisant intervenir l'aménagement des bassins versants.

L'INITIATIVE SUR LES ANDES

Modérateurs: María Esther Bondanza (Argentine) et Ana Maria Ponce, CONDESAN – InfoAndina – Foro de Montañas (Pérou)

Participants:

Enrique Visaga A.	Pérou / FAO
Carlos Cattaneo	Département de l'agriculture (Argentine)
María del C. Saravia	Département du tourisme (Argentine)
Ramón Gonzalez	Cuba / Turquino – Manati National Plan Committee
Leonel Iglesias	Mexique / Commission forestière nationale
Rolando Alfaro	Pérou / Gouvernement régional de Puno
Merle Faminow	Centre de recherche pour le développement international (CRDI)
Marthadina Mendizábal	Bolivie, Rio + 10 (Ministère pour le développement durable)
Beatrice Meyer	Coopération Suisse/Pérou
Renzo Ugarte	Comité pour la promotion du Pérou (PROMPERU)
Luis Bernedo Rocca	PROMPERU
Rafael Esponda Villar	Conseil National pour les camélidés d'Amérique du Sud (CONACS, Pérou)
Alfredo Miro-Quesada	Université péruvienne des sciences appliquées
Maria Menéndez	Institut de technologie agricole (Argentine)
Julio Calderón	PNUE – Bureau pour l'Amérique Latine et les Caraïbes
Gloria Cristina Flórez	Université des Nations Unies
Héctor Cisneros	Consortium pour le développement durable de la région andine (CONDESAN)
Rubén Patrouilleau	Département de l'environnement et du développement durable (Argentine)
Graciela Antonietti	Administration des Parcs nationaux (Argentine)
Rosalaura Romeo	Secrétariat du Partenariat de la montagne (FAO)

A la suite d'un vaste échange d'opinions, les participants ont décidé d'identifier les questions jugées d'intérêt commun auxquelles accorder la priorité.

POINTS JUGES PRIORITAIRES

- Santé de l'environnement

- Aménagement des terres
- Conservation et biodiversité
- Bassins versants
- Revalorisation des écosystèmes protégés
- Développement durable de l'agriculture
- Élevage dans les hautes Andes
- Partage de données
- Revalorisation de la culture andine
- Promotion des réglementations régionales concernant la conservation des montagnes
- Activités minières dans les zones de montagne
- Tourisme et sports en montagne
- Identification de ressources financières
- Revalorisation et conservation des espèces traditionnelles
- Conservation des espèces natives en voie de disparition (Vicuna)
- Changement climatique et secours en cas de catastrophe naturelle
- Thermalisme (santé et hydrothérapie) - Tourisme
- Sensibilisation et communication
- Éducation et formation

POINTS COMMUNS AVEC LES AUTRES INITIATIVES DU PARTENARIAT

- Bassins versants
- Élevage dans les Hautes Andes
- Questions féminines
- Réglementations régionales
- Coordination avec la recherche sur l'aménagement des bassins versants
- Changement climatique et intervention en cas de catastrophe

AUTRES COMMENTAIRES

- **Le Mexique** a suggéré d'encourager les gouvernements (comités locaux et régionaux) à adhérer à l'Initiative. Il se considère un pays ayant des problèmes semblables à ceux de la région andine.
- **Cuba** a offert de partager ses expériences avec les comités nationaux sur les montagnes.
- Les participants ont suggéré de promouvoir la participation des jeunes et à adopter une approche axée sur les questions de genre dans les activités de l'Initiative andine.
- A mesure qu'avancent les travaux sur les thèmes prioritaires énumérés dans le paragraphe I, les participants élaboreront petit à petit un plan d'action régional.

MESURES FUTURES

- **CONACS** organisera une campagne de sensibilisation sur la conservation des vicunas au Pérou.
- **CONDESAN** a offert son soutien pour l'organisation de séminaires régionaux sur l'aménagement des bassins versants, s'inspirant du séminaire sur les bassins versants tenu à Bogota (8 -10 novembre 2004).
- **Le PNUE** a proposé d'organiser des ateliers de sensibilisation sur les espèces en voie de disparition.
- **CONDESAN-InfoAndina** offrira son soutien au suivi de cette Initiative par le biais de forums virtuels, conjointement au Secrétariat.
- Le Secrétariat du Partenariat a été prié à organiser d'autres réunions régionales dans les Andes.

INITIATIVE SUR L'AFRIQUE DE L'EST

Présidents de session: Salomé Misana (AMA) et Thomas Kohler (CDE)

Contexte

- L'Initiative est partie de zéro, bien qu'il y ait eu des efforts/ activités sur les moyens d'existence durables pour les communautés de montagne dans l'Initiative du même nom;
- Il existe des réseaux et des groupes travaillant sur les questions de montagne ex. AMA, Nile basin Society, universités dans et hors de la région, CDE etc;
- Très peu de membres du Partenariat de la montagne appartiennent à la région Afrique de l'Est;
- Il y a un problème de communication qu'il faut résoudre;

Ce qu'il faut faire

Les montagnes en Afrique de l'Est sont des zones au potentiel élevé et des centres d'innovation – aussi nous faut-il penser à y ajouter une valeur. Le principal effort consiste à trouver des moyens de contacter les différents groupes, y compris les gouvernements, les institutions universitaires/de recherche, les ONG, le secteur privé et les inciter à adhérer au Partenariat.

Actions prioritaires

1. Dresser un inventaire pour établir qui fait quoi et ce qu'il faut faire sur les questions de montagne, sous la direction d'**AMA**, avec apports et informations des partenaires, et financements du secrétariat du Partenariat de la montagne ; embaucher une personne pour travail approfondi. Rapport à préparer d'ici juin 2005 au plus tard car toutes les autres activités ne peuvent être lancées qu'une fois que ceci aura été accompli.

2. Propagation et sensibilisation au Partenariat de la montagne

Notamment:

- Lobbying et communication avec les gouvernements, le secteur privé, les administrateurs des parcs nationaux etc.
- Consultations e-mail limitées entre les membres du Partenariat pour commencer à cerner les domaines prioritaires

- Le Secrétariat du Partenariat de la montagne pour aider à relancer /gérer les communications avec les gouvernements, organisations intergouvernementales, grands groupes, secteur privé et accroître l'adhésion au Partenariat
- Université d'Innsbruck, Nile basin Society, et autres partenaires pour fournir des contacts

Principales questions à examiner par le Partenariat

- Conflits entre conservation de la nature et intérêts économiques des communautés– comprenant également la question du tourisme
- Les montagnes comme centres d'innovation
- Aménagement des bassins versants

Résultats escomptés:

- **Un rapport** fondé sur un inventaire de "qui fait quoi " et ce qui a été accompli sur les questions de montagne.
D'ici juin 2005 – action: AMA
- Domaines d'action prioritaires identifiés par une **consultation électronique**
D'ici ??? – action: Secrétariat/MF avec les membres chefs de file
- Davantage de membres d'Afrique de l'Est dans le Partenariat de la montagne
D'ici ??? – action: tous les membres de l'Initiative

INITIATIVE SUR L'HINDU KUCH-HIMALAYA

Présidents de session: Nikhat Sattar (IUCN) et Gabriel Campbell (ICIMOD)

Résumé des discussions

Les Membres du Partenariat se sont réunis à Cuzco le 29 octobre. Plusieurs domaines d'intérêt ont été identifiés pour des travaux en collaboration, et chaque membre a indiqué le rôle qu'il préférerait –membre chef de file ou contributeur. Le tableau présente un résumé des domaines de travail, des modalités suggérées et des membres.

Etant donné que c'était la première fois que les membres de cette initiative se retrouvaient, en dépit de plusieurs exemples de partenariats régionaux par le biais d'institutions régionales comme ICIMOD et IUCN Asia, il a été reconnu que seulement les actions à court termes seraient entreprises et que le processus serait testé pour évaluer les résultats. Le groupe a en outre reconnu le petit nombre de représentants des gouvernements (seulement sept étaient des pays membres et deux étaient représentés à la réunion) et ont convenu de faire des efforts pour faire intervenir d'autres gouvernements de la région.

Actions et responsabilités identifiées:

- **Consultation par e-mail** sur les thèmes identifiés, par le biais du Secrétariat; les modérateurs pour la biodiversité et les questions féminines devront être le Ministère des forêts **Népal**, et **WOCAN**, respectivement.
- **Réunion des membres** à organiser dans la région, après avoir fixé un ordre du jour par email. **IUCN** et **ICIMOD** se chargeront de la planification et de l'organisation
- Organiser une **réunion plus vaste de parties prenantes** (non membres) juste après la réunion des membres. Les fonds devront être trouvés par le Secrétariat pour les deux réunions
- **Ébauche de cadre d'action** à préparer par l'**IUCN** et **ICIMOD**, en accueillant les commentaires des membres. Ce cadre sera présenté à la réunion régionale.

SUJET	PARTAGE D'INFORMATIONS	STRATÉGIE RÉGIONALE	PROJET/ACTION RÉGIONAL	ACCORD RÉGIONAL	COLLECTE DE FONDS	INTÉGRATION QUESTIONS DE GENRE
PRODUITS DE LA MONTAGNE	✓✓✓✓ ✓✓✓ Chef de file- UICN, ICIMOD, WOCAN	✓✓ ✓✓✓ Chef de file- UICN< ICIMOD, APMM	✓✓ ✓✓✓✓ Chef de file- UICN< ICIMOD, APMM, PRAKRITI	✓✓✓ ✓✓ Chef de file- UICN ICIMOD,	✓✓ UICN,ICIMOD	✓✓ ✓ Chef de file- WOCAN
TOURISME	✓✓✓✓✓ ICIMOD, UICN	✓ ✓✓ ICIMOD, UICN	✓✓✓ ✓ UICN	✓✓ ✓ ICIMOD	✓✓✓	✓✓✓ ✓ ICIMOD
PLANIFICATION ECOSYSTEMES	✓✓✓✓✓✓✓ ✓	✓✓✓✓✓	✓✓✓✓ ✓✓✓	✓✓✓✓ ✓	✓✓✓	✓✓✓
CONSERVATION BIODIVERSITÉ (Y COMPRIS RÉSEAU PA)	✓✓✓✓✓✓✓ ✓	✓✓✓ ✓	✓✓✓✓ ✓	✓✓✓ ✓	✓ ✓	✓✓✓
PAIEMENT DES SERVICES ENVIRONNEMENTAUX	✓✓✓✓✓ ✓	✓✓ ✓	✓✓ ✓✓	✓✓✓✓✓	✓ ✓	✓✓
FEMMES ET CONFLITS	✓✓✓ ✓✓	✓	✓ ✓	✓	✓	✓
IMPACT DU CHANGEMENT CLIMATIQUE	✓✓✓✓✓ ✓	✓✓✓✓	✓✓ ✓✓	✓✓✓	✓✓	✓✓
AMÉNAGEMENT DES BASSINS VERSANTS	✓✓✓✓ ✓	✓✓✓ ✓	✓✓✓ ✓✓	✓✓✓✓	✓✓	✓✓

INITIATIVE SUR L'ASIE CENTRALE

Présidents de session : Asilbek Aidaraliev et Yuri Badenkov

Participants

A. Aidaraliev (Kirghizstan)
Yuri P. Badenkov (MAB-6 Russie)
N. Taitakov (République d'Altai)
Greg Greenwood (MRI)
Jafar Barmaki (Iran)
Jane Ross (FAO)

Rappel

Parmi les membres de l'initiative sur l'Asie Centrale figurant sur la liste préliminaire:

Gouvernements:

République d'Altai
Kirghizstan – membre chef de file

Organisations internationales :

FAO, ICIMOD, CIP,CDB, CCD, UNESCO, PNUE, UNU (Chef de file)

Grands groupes:

CDE (membre chef de file), CIPRA, EOMF, Fondation pour la mise en valeur durable des montagnes, UIAA, Centre MAB-6, Mountain Environment Protection Society (République islamique d'Iran), Forum de la montagne, MR&D, Prakriti, ADRD-M, SOS Catastrophes et Calamités sans frontières, IMONT, MRI, UICN, WWPA.

A. Présentation d'Aidaraliev:

M. Aidaraliev a informé les participants des activités passées et présentes en Asie Centrale liées aux questions de mise en valeur et au Partenariat de la montagne:

- Sommet de la montagne de Bichkek (2002)
- Charte des montagnes d'Asie Centrale, signée par le Kirghizstan, le Tadjikistan, le Kazakhstan (2002)
- CAMIN – Réseau d'information sur les montagnes d'Asie Centrale, appuyé par ICIMOD (2000 – 2004)
- "Who's Who in mountain development science in Central Asia" (2000). Manuel publié à Bichkek en russe)
- Mise en valeur durable des montagnes au Kazakhstan, Kirghizstan, Tadjikistan, Ouzbékistan, région autonome de Chine de Xinjiang-Uigur (Stratégies nationales) et stratégie régionale pour la mise en valeur durable des montagnes. 2000-2001, Projet financé par la Banque asiatique de développement et SDC.
- Partenariat de la montagne pour l'Asie Centrale (programme de la montagne suisse). Démarré en 2000
- Programme suisse NCCR- 'Recherche pour atténuer les syndromes du changement mondial. JACS Central Asia', démarré en 2001.

Yuri Badenkov a également informé les participants des activités de l'écorégion Altai-Sayan liées aux questions de mise en valeur des montagnes et au Partenariat de la montagne :

- "Projet de l'écorégion Altai-Sayan " du PNUD-FEM (2001-2003, 2004 – 2009)
- "Programme de l'écorégion Altai-Sayan" du WWF (1998 à ce jour)
- Recherche du changement dans les réserves de biosphère de montagne (Programme MRI-UNESCO). La Réserve de la Biosphère Katunskiy a été incorporée dans le réseau du programme.
- Projet de newsletter sur les montagnes d'Eurasie pour l'échange d'information dans les pays de la CEI russophones (depuis 1996) avec le soutien financier de SDC et MF.

Jafar Barmaki (Iran) a informé les participants de la Stratégie Nationale pour le projet de mise en valeur des montagnes élaboré par la « Mountain Environment Protection Society » (MEPS) et la FAO ainsi que de l'atelier de la montagne qui se déroulera à Téhéran les -14 décembre 2004.

Les participants de la session parallèle de Cuzco ont constaté le déroulement de nombreuses activités en Asie Centrale et dans les régions de montagne voisines de Russie (écorégion d'Altai-Sayan, région de Baïkal, Extrême-Orient), Mongolie, région autonome de Xinjiang-Uigur. En même temps, les informations sur ces activités à l'étranger sont très limitées. Les lacunes existant dans les relations et la coopération inter états ont été notées.

Le Centre MAB-6, sous l'égide du Partenariat de la montagne et en coopération avec le Programme de recherche MRI-UNESCO sur les Réserves de la biosphère de montagne, sont en train d'élaborer un Programme de recherche pour 3 réserves de biosphère en Russie – Katunskiy (Mt Altaï), Sikhote-Alinskiy (Extrême-Orient) et Kavkazskiy (Caucase).

Durant la Conférence de Cuzco, des négociations avec le Comité Ev-K2-CNR (Italie) ont été lancées par MAB-6 pour une coopération scientifique dans l'Altaï (surveillance du changement climatique à haute altitude). Dans un proche avenir, une proposition de coopération devrait être transmise au Comité Ev-K2-CNR.

Il a été convenu que le processus de consultations se poursuivra en Asie Centrale pour resserrer la coopération, selon les principes du Partenariat de la montagne et le Plan d'action de Cuzco.

INITIATIVE SUR L'EUROPE

Présidents de session: Harald Egerer (PNUE) et Vlatko Andonovski (MAKMONTANA)

Liste des participants

- Harald Egerer, co-président – PNUE, Secrétariat provisoire du Partenariat de la montagne
- Vlatko Andonovski, co-président – MAKMONTANA, Macédoine
- Rosalaura Romeo – FAO, Secrétariat provisoire du Partenariat de la montagne, Italie
- Michela Zucca – Centre of Alpine Ecology – Italie
- Iro Piry – Bureau gouvernemental pour les politiques structurelles et le développement régional, Slovénie
- Gloria Cristina Florez – Université des Nations Unies, Pérou
- Cristopher Komornicki – AEM, EMF – Pologne
- Atanas Krantchev – BULMONTANA, Bulgarie
- Jan Kadlecik – State Nature Conservancy, Slovaquie
- Pier Carlo Sandei – EURAC, Italie
- Radu Rey – Ministère de l'agriculture, des forêts et du développement rural
- Gerhard Doujak – Ambassade d'Autriche, Pérou
- Stanimir Jovanovic – Ministère des affaires étrangères de Serbie-et-Monténégro
- Gregory B. Greenwood – Mountain Research Initiative, Suisse

Conclusions

- Principaux acteurs: Union européenne, Conventions Alpine et Convention des Carpates, Euromontana, PNUE, EMF, AEM, MAKMONTANA et Comités nationaux de la montagne, Centre of Alpine Ecology;
- Cadres/réseaux régionaux /établis dans plusieurs régions de montagne;
- Parmi les questions prioritaires: développement rural durable, dépeuplement, emploi, agriculture, protection de l'environnement, questions féminines, jeunes, identité, culture

Recommandations

- Faire intervenir l'UE comme partenaire clé, inviter l'UE à adhérer au Partenariat de la montagne;
- Créer des réseaux manquants (Europe du Sud-Est, Caucase,...);
- Renforcer la participation des partenaires privés (ex. EURAC);
- Partage d'expériences avec d'autres régions du monde;

Prochaines étapes

- Le Secrétariat du Partenariat, MAKMONTANA, BULMONTANA, EURAC, CAE peuvent piloter la préparation de l'ébauche de plan de travail;
- Processus consultatif (E-consultation) avec d'autres membres et conduit par le Secrétariat provisoire et le Forum de la montagne
- Appel à réunion de l'Initiative sur l'Europe organisé par le Secrétariat provisoire;
- Nouvelles idées: Convention Europe Sud-Est (Balkans), Partenariat Euromontana-FAO-PNUE-Alpine-Carpates-Balkans pour ADRD;
- Promotion du tourisme durable (UIAA, MAKMONTANA);
- Identification de sources de financement et collecte de fonds pour les activités;
- Liens avec et représentation dans d'autres initiatives thématiques.



**DEUXIÈME RÉUNION MONDIALE DU PARTENARIAT DE LA MONTAGNE
HÔTEL DE VILLE, CUZCO (PÉROU), 28-29 OCTOBRE 2004**

ORDRE DU JOUR

PREMIÈRE JOURNÉE	
Enregistrement des participants 8h00 – 8h30	
Bienvenue et inauguration 8h30 – 10h00	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Allocutions de bienvenue des autorités locales ▪ Remarques d’ouverture par le Ministre des affaires étrangères du Pérou, Amb. Manuel Rodriguez et les Chefs de délégation (Suisse: Ambassadeur Remo Gautschi. Italie: Hon. Alberto Gagliardi. FAO: Douglas McGuire) ▪ Présentation motivée (A. Brack) ▪ Approbation de l’ordre du jour
Pause-café (10h00-10h30)	
État d’avancement du Partenariat de la montagne 10h30 – 12h00	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bref exposé de la situation actuelle du Partenariat et des initiatives en cours (Secrétariat provisoire : Douglas McGuire, PNUE: Julio Calderon, Forum de la montagne: Gabriel Campbell) ▪ Rapport et approbation de la structure, de la composition et de la gouvernance (Italie : Conseiller Luigi De Chiara/Suisse : Amb. Remo Gautschi) ▪ Présentation et discussion sur le Cadre d’action de Cuzco (Pérou) ▪ Présentation du Programme mondial sur la montagne du Groupe consultatif sur la recherche agricole internationale (Dr Hugo Li Pun, CIP)
Déjeuner (12h00 – 13h30)	

<p>Séance plénière 13h30-14h30</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Brève introduction des tables rondes de l'après-midi ³ (Douglas McGuire) ▪ Présentation sur les approches novatrices pour la création de nouveaux Partenariats (Mme Adela Backiel, Partenariat WW2BW) ▪ Aperçu sur les objectifs et les modalités des sessions des groupes de travail (Mr Douglas McGuire)
<p>1^{ère} session parallèle 14h30-16h00</p>	<p>Trois Groupes de travail en parallèle</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Education – Mme Gloria Christina Florez (UNU) et M. Asylbek Aidaraliev (République kirghize) ▪ Politique et législation– Denis Blamont (APMM) et Mme Maria Teresa Pelliccori (UNCHEM) ▪ Agriculture et développement rural durables en montagne (ARD-M) –Stéphane Jost (FAO) et Peter Trutmann (CIP)
<p>Pause-café (16h00 – 16h30)</p>	
<p>2^{ème} session parallèle 16h30 – 18h00</p>	<p>Trois groupes de travail en parallèle</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Questions féminines - Mme Srabani Roy (ICIMOD), Mme Michela Zucca (CEA) Mme Kanchan Lama (WOCAN Népal) ▪ Recherche–Thomas Kolher (CDE) et Greg Greenwood (MRI) ▪ Moyens d'existence durables–Benedicto Sanchez (BIND) et Denis Blamont (APMM)
<p>SESSION DU SOIR (INFORMELLE)</p>	
<p>Tables rondes informelles 18h00 – 19h30</p>	<p>Trois sessions en parallèle</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Potentiel des technologies à large bande pour connecter les communautés de montagne –Livio Tredese (Easylan) et Mme Ana Maria Ponce (CONDESAN) ▪ 'Partenariat 'Ma Communauté Notre Terre' pour un apprentissage géographique - Mme Jeri Berc (USDA) et Mme Ellen Stein (Mountain Studies Institute) ▪ Coopération régionale entre chaînes de montagne pour une mise en valeur durable - exemples des Conventions Alpine et des Carpatas–Harald Egerer (PNUE), Piercarlo Sandei (EURAC) et Radu Rey (EUROMONTANA)

³ Les tables rondes informelles sont proposées l'après-midi, à la clôture des sessions officielles. Elles visent à offrir des informations pratiques et à alimenter le débat, sur des thèmes clés qui ont suscité l'intérêt des membres et qui pourraient être utiles pour l'élaboration de nouvelles activités du Partenariat.

Pisco de Honor (Cocktail/Buffer)	
DEUXIÈME JOURNÉE	
Séance plénière 8h30- 9h30	Rapport des Groupes de travail sur les activités de la première journée
3ème Session parallèle 9h30 -11h00	Trois groupes de travail en parallèle <ul style="list-style-type: none"> ▪ Andes – Mme Ana Maria Ponce (CONDESAN) et Amb. Maria Esther Bondanza (Argentine) ▪ Afrique de l’Est– Mme Salomé Misana (AMA) et M. Thomas Kolher (CDE) ▪ Hindu Kuch Himalaya - Mme Nikhat Sattar (UICN) et Gabriel Campbell (ICIMOD)
Pause café (11h00-11h30)	
4ème session parallèle 11h30-13h00	Trois groupes de travail en parallèle <ul style="list-style-type: none"> ▪ Asie Centrale –Yuri Badenkov (Mab-6) et Layton Montgomery (Forum de la montagne) ▪ Aménagement des bassins versants–Rubén Patrouilleau (Argentine) et Douglas McGuire (FAO) ▪ Europe –Harald Egerer (PNUE) et Vlatko Andonovski (Makmontana)
Déjeuner (13h00-14h30)	
Séance plénière 14h30 – 17h00 (avec pause-café)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Brève introduction des tables rondes de l’après-midi D. McGuire ▪ Rapport des Groupes de travail sur les activités de la deuxième journée ▪ Approbation du Cadre d’action de Cuzco ▪ Conclusions – Pérou, Suisse (Amb. Gautschi), Italie (Hon. Gagliardi) ▪ Remarques conclusives –Carlos Loret de Mola, Président, CONAM, Pérou
SESSION DU SOIR (INFORMELLE)	
Tables rondes 17h00 – 18h30	Deux sessions parallèles Allègement de la dette pour la mise en valeur des montagnes Leonel Iglesias (Mexique) <ul style="list-style-type: none"> ▪ Microfinancement pour les communautés de montagne- Mme Paola Bellotti (PlaNet Finance)
Dîner de gala	

Annexe III



LISTE DES PARTICIPANTS

Habib Abid
Ministere de l'Agriculture
Tunisia
+ 216 71 891141 / 216 71 891141
habibabid2001@yahoo.fr

Rolando Reni Alfaro Ramirez
Region Puno
Peru
+ 51 51 352611
rolalfa1@hotmail.com

Vlatko Andonovski
Makmontana - Association for the
Sustainable Development of Mountain
Region
Macedonia
+ 389 2 3079748
silva@unet.com.mk

Abdollah Ashtari
Mountain Environment Protection Society
(MEPS)
Iran
+ 98 21 2739865 / 98 21 2719156
meps_iran@yahoo.com

Yuri Badenkov
MAB-6 Centre-Russia
Russia
+ 7 095 4185532 / 7 095 90033
yubaden@mail.ru

Jafar Barmaki
Ministry of Foreign Affairs
Iran
+ 98 21 3212671 / 98 21 6704176
jbarmaki@yahoo.com

Asylbek Aidaraliev
National Centre of Mountain
Kyrgyz Republic
+ 996 312 218335 / 996 312 219615
iuk@imfiko.bishkek.su / interoffice@iuk.kg

Derry Aman
Ministry of Foreign Affairs
Indonesia
+ 62 21 385 73 15 / 62 21 384 86 26
miderya@hotmail.com

Graciela Antonietti
Administración de Parques Nacionales
Argentina
+ 54 11 43822140 / 54 11 43832631
gantonietti@apn.gov.ar

Adela Backiel
USDA
USA
+ 1 202 720 2456 / 1 202 690 4915
adela.backiel@usda.gov

Alberto Balladares
PRONAMACHS
Peru
+ 51 1 3493713
aballadares@pronamachcs.gob.pe

Agustina Barros
Mountain Forum Secretariat
Nepal
+ 977 1 5525 313 / 977 1 5524 509
agustina@mtnforum.org /
huincabarros@yahoo.com.ar

Valentin Bartra
Instituto Andino
Peru
+ 51 1 4427304 / 51 1 4462129
valentin.bartra@1stcounsel.com

Jeri Berc
US Department of Agriculture
USA
+1 202 720 2426 / 1 202 690 4390
jeri.berc@usda.gov

Alan Blackshaw
UIAA
Great Britain
+44 1540 673075 / 44 1540 673934
blackshaw@telco4u.net

Luis Bolaños
GNTEM
Peru
+51 1 2155872 / 51 12155872
lbolanos@minedu.gob.pe /
edu_ambiental@minedu.gob.pe

Enrico Borghi
UNCCEM
Italy
+39 06 4441381 / 39 06 4441621
s.santillo@uncem.net

Manuel Cabrera
INRENA
Peru
+51 1 2251112
mcabrera@inrena.gob.pe

Alejandro Camino
Asociación Ancash
Peru
+51 1 98449707 / 51 1 43 722791
acamino@ancash.org.pe

Lorenzo Cappon
Ev-K2-CNR Committee
Italy
+ 39 035 3230511 / 39 035 3230551
lorenzocappon@montagna.org /
evk2cnr@mountnet.net

Paola Bellotti
Planet Finance
Italy
+39 0229533458 / 39 0220404375
pfitalia@planetfinance.org

Luis Bernedo
PROMPERU
Peru
+51 1 2243226
lbernedo@promperu.gob.pe

Denis Blamont
World Mountain People Association
(WMPA)
France
+33 145 221416 / 33 145 222818
denis.blamont@ujf-grenoble.fr /
c.stanislas@apmm-wmpa.org

Maria Esther Bondanza
Ministerio de Relaciones Exteriores
Argentina
+54 11 48197410 / 54 11 48197413
gxc@mrecic.gov.ar / met@mrecic.gov.ar

Eduardo Buse
Ministerio de Comercio Exterior y Turismo
Peru
+51 1 5136100 Ext. 1650
ebuse@mincetur.gob.pe

Julio Calderon
Programa de las Naciones Unidas para el
Medio Ambiente (UNEP)
Mexico
+52 555202 / 4841 Ext. 514
julio.calderon@pnuma.org

Gabriel Campbell
ICIMOD
Nepal
+977 1 5525313 / 977 1 5524509
gcampbell@icimod.org.np /
tgurung@icimod.org.np

Guillermo Castro
Peru Iniciativa HimalAndes
Peru
+51 1 422 6006 / 51 1 446 7915
gmocastro@perucultural.org.pe

Carlos Alberto Cattaneo
SAGPyA
Argentina
+54 11 43492066 / 54 11 43492093
ccatta@mecon.gov.ar

Adolfo Cazorla Montero
Universidad Politécnica de Madrid
Spain
+34 91 3366025 / 34 91 3366073
adolfo.cazorla@upm.es

Hector Cisneros
CONDESAN
Peru
+51 1 3496017 / 51 1 3175326
h.cisneros@cgiar.org

Roberto De Martin
Club Arc Alpin (CAA)
Italy
Ideola@assind.bl.it / gbertelle@assind.bl.it

Eleanor Dictaan-Bang-oa
Tebtebba Inc.
Philippines
+63 74 4447703 / 63 74 443 9459
ellen@tebtebba.org /
tebtebba@skyinet.net

Moses Hensley Duku
Ministry of Environment, Science and
Technology
Ghana
+233 21 666049 / 233 21 666828
mosesduku@yahoo.com

Harald Egerer
UNEP
Austria
+43 1 26060 4545/ 43 1 26060 74545
harald.egerer@unvienna.org

Andreas Erhard
Austria
+43 512 5072895
Andreas.Erhard@uibk.ac.at

Ricardo Espinosa
CONAM
Peru
+51 1 2255370 / 51 1 2251202
respinosa@conam.gob.pe

Bruno Cavini
UNCCEM
Italy
+39 06 4441381 / 39 06 4441621
s.santillo@uncem.net

Olivier Chave
Swiss Agency for Development and
Cooperation (SDC)
Switzerland
+1 212 4861540 / 1 212 4861555
olivier.chave@eda.admin.ch

Luigi De Chiara
Italy
delpapa@italembperu.org.pe

Maria Luisa Del Rio Mispireta
CONAM
Peru
+51 1 2255370 / 51 1 2255369
mdelrio@conam.gob.pe

Gerhard Doujak
Embassy of Austria
Peru
+51 1 4420503 / 51 1 4428851
lima-ob@bmaa.gv.at

Etienne Durt
UNALM
Peru
+51 1 3460830
durt@chavin.rcp.net.pe

Nabil El-Khodari
Nile Basin Society
Canada
+1 647 7223256 / 1 647 7223273
webmaster@nilebasin.com

Miguel Escalante Ludeña
PRONAMACHS
Peru
+51 1 3493396 / 51 1 3493394
mescalante@pronamachcs.gob.pe

Rafael Esponda Villar
CONACS
Peru
+51 1 2659113 / 51 1 2659113
responda@conacs.gob.pe

Merle Faminow
International Development Research
Centre (IDRC)
Uruguay
+598 2 7090042 / 598 2 7086776
mfaminow@idrc.org.uy

Gloria Cristina Florez
United Nations University
Peru
+51 1 2644270 / 51 1 2644270
catedraedt@yahoo.com

Lukas Frey
Swiss Agency for Development and
Cooperation (SDC)
Switzerland
+41 31 3240478 / 41 31 3259362
lukas.frey@deza.admin.ch

Remo Gautschi
Swiss Agency for Development and
Cooperation (SDC)
Switzerland
+41 31 3223423 / 41 31 3223505
remo.gautschi@deza.admin.ch

Gregory B. Greenwood
Mountain Research Initiative
Switzerland
+41 31 3282320 / 41 31 3282330
greenwood@scnat.ch /
bioersen@sanw.unibe.ch

Antonietta Gutierrez Rosati
Universidad Nacional Agraria, La Molina
(UNALM)
Peru
+51 1 4792866 / 51 1 4792866
antonietta@terra.com.pe

Richard Churchill Harrison
Ministry of Agriculture
Jamaica
+876 927 1505 / 876 927 1904
rcharrison@moa.gov.jm

Leonel Iglesias Gutierrez
Comision Nacional Forestal (CONAFOR)
Mexico
+52 33 37777085
liglesias@conafor.gob.mx

Arturo Flick
Courmayeur Foundation
Italy
studioflick@tin.it

A.H.M. Fowzie
Ministry of Environment and Natural
Resources
Sri Lanka
+94 11 2877290 / 94 11 2877292
airmac@sltnet.lk

Alberto Gagliardi
Italy
delpapa@italembperu.org.pe

Ramón Gonzalez Paradela
Ministerio de Agricultura
Cuba
+537 8818313 / 537 8819731
framos@minag.gov.cu

Alfredo Guillet
Italy
delpapa@italembperu.org.pe

Claudio Gutierrez
Ministerio de Relaciones Exteriores
Argentina
+54 11 48197410
gxc@mrecic.gov.ar

Gerhard Hovorka
BABF
Austria
gerhard.hovorka@babf.bmlfuw.gv.at

Stephane Jost
Projet SARD-Montagnes / FAO
Italy
+39 06 5705 6223 / 39 06 5705 3250
stephane.jost@fao.org

Stanimir Jovanovic
Ministry for Foreign Affairs
Serbia and Montenegro
+381 11 3618041 / 381 11 33618034

stanimir.jovanovic@smip.sv.gov.yu

Thomas Kohler
Centre for Development and Environment,
University of Berne
Switzerland
+41 31 6318822 / 41 31 6318544
thomas.kohler@cde.unibe.ch

Christopher Komornicki
"Wybrani w Gorach" (Association des Elus
de la Montagne)
Poland
+48 74 8111 880 / 48 74 8111 880
zdanie@ng.pl / aem@ng.pl

Kanchan Lama
Women Organizing for Change in Agric.
and Natural Resource Management
(WOCAN)
Nepal
+977 1 5521501 / 977 1 5539379
klama@enet.com.np /
Jeannettegurung@yahoo.com

Jorge Lescano
Universidad Nacional Federico Villarreal
Peru
+51 1 4339760
jlescano88@hotmail.com /
jlescano88@latinmail.com

Beat Loeliger
Swiss Embassy
Peru
+51 1 264 03 05 / 51 1 264 13 19
vertretung@lim.rep.admin.ch

Kabelo G. Mafura
Lesotho Embassy
Italy
+39 06 8542496 / 39 06 8542527
lesothoembassy.rome@tin.it

Victor Mares
International Potato Center - CIP
Peru
+51 1 3175314
v.mares@cgiar.org

Marthadina Mendizabal

Jan Kadlecik
Ministry of Environment/State Nature
Conservancy of the Slovak Republic
Slovakia
+421 43 4284503 / 421 43 4284589
kadlecik@sopsr.sk

Atanas Krantchev
Bulmontana-Bulgarian Association of
Mountain Regions
Bulgaria
+359 747 80010 / 359 747 80011
bulmontana@bcmesta.bg /
bulmontana@mail.bl

Joaquin Leguia
ANIA, Peru

Hugo Li Pun
International Potato Center - CIP
Peru
+51 1 3496017 / 51 1 3175326
h.lipun@cgiar.org

Carlos Loret de Mola
Consejo Nacional del Ambiente-CONAM
Peru
+51 1 2255370 / 51 1 2251202
cldemola@conam.gob.pe

Santiago Marcovich
Ministerio Relaciones Exteriores
Peru
+51 1 3112627 / 51 1 3112628

Douglas McGuire
Interim Secretariat for the Mountain
Partnership FAO, Italy
+39 06 57053275 / 39 06 5705137
douglas.mcguire@fao.org

Maria del Carmen Menendez Sevillano
INTA, Argentina
+54 11 45248069 / 54 11 45148730
sevillan@agro.uba.ar

Alfredo Miro-Quesada

Ministerio de Desarrollo Sostenible
Bolivia
+591 2116000 Ext. 1404
marthadinam@yahoo.es / embolivia-roma@rree.gov.bo

Beatrice Meyer
Swiss Agency for Development and
Cooperation (SDC)
Peru
+ 51 1 264 5001
beatrice.meyer@sdc.net

Salome Misana
African Mountain Association (AMA)
Tanzania
+255 22 2410501 8 Ext. 2335
smisana@ud.co.tz /
pschachenmann@dts.mg

Eric Nanchen
Foundation for Sustainable Develp. in
Mountain Regions
Switzerland
+41 27 323 06 85 / 41 27 323 06 86
fddm@netplus.ch

Edmundo Murrugarra
Consejo Nacional de Educación
Peru
+51 1 461 1864 / 51 1 461 1864
murruhom@terra.com.pe

Miguel Palomino de la Gala
Ministry of Foreign Affairs
Peru
+51 1 3112627 / 51 1 3112628
mpalomino@rree.gob.pe

Ruben Patrouilleau
Secretaría de Ambiente
Argentina
+54 11 43488286
rpatrouilleau@medioambiente.gov.ar

Maria Teresa Pellicori
UNCCEM
Italy
+39 06 4441381 / 39 06 4441621
mt.pellicori@uncem.net

Ivo Piry
Government Office for Regional
Development
Slovenia
+386 1 478 3789 / 386 1 478 3760
ivo.piry@gov.si / andreja.cercek--

Peru
+511 5364791
amiroque@upc.edu.pe

Layton Montgomery
Mountain Forum Secretariat
Nepal
+977 1 5525 313 / 977 1 5524 509
layton@mtforum.org

Kalamani Mulongoy
U.N. Convention on Biodiversity (SCBD)
Canada
+1 514 2882220 / 1 514 2886588
jo.mulongoy@biodiv.org

Theodorus Satrio Nugroho
Indonesian Embassy in Peru
Peru
+51 1 2220308 / 51 1 2222684
theokbri2000@yahoo.com

Ananta Raj Pandey
Ministry of Forests and Soil Conservation
Nepal
+977 14 220067 / 977 14 223868
mfsc@mail.com.np

Krishna Chandra Paudel
Ministry of Forests and Soil Conservation
Nepal
+977 14 224892 / 977 14 223868
dfrs@enet.com.np/
kcpaudel@hotmail.com

David Perez Vigo
PNP
Peru
+51 1 5753036 / 51 1 5753036
andinistadpv@hotmail.com

Ana Maria Ponce
CONDESAN-InfoAndina
Peru
51 1 3496017 / 51 1 3175326
a.ponce@cgiar.org

Jorge Reinoso Reinoso
CIRNMA
Peru
+51 51 366168 / 51 51 353182
cirma@terra.com.pe

hocevar@gov.si

Jorge Recharte
Instituto de Montañas
Peru
+51 1 4218942 / 51 1 4218942
jrecharte@mountain.org

Radu Rey
Ministry of Agriculture, Forests and Rural
Development
Romania
+40 230 375 035 / 40 230 375 036
cefidec@rdslink.ro

Rosalaura Romeo
Interim Secretariat for the Mountain
Partnership FAO
Italy
+39 06 5705 5961 / 39 06 5705 5137
rosalaura.romeo@fao.org

Srabani Roy
ICIMOD
Nepal
+ 977 1 5525313
sroy@icimod.org.np

Benedicto Sanchez
Broad Initiatives for Negros Development
(BIND)
Philippines
+63 34 4321510 / 63 34 4338315
bindbcd@wbi.ph
Marfin Santiago-Herrero
UNDP
Peru
+51 1 2413057 / 51 1 2413988
marfin.santiago@pnud.org.pe

Nikhat Sattar
The World Conservation Union (IUCN)
Pakistan
+92 21 5861540 / 92 21 5870287
nikhat.sattar@iucnp.org /
simon.rietbergen@iucn.org

Ellen Stein
Mountain Studies Institute
USA
+970 3875161 / 970 3875226
estein@mountainstudies.org

Jose Manuel Rodriguez Cuadros
Ministerio Relaciones Exteriores
Peru
+51 1 3112627 / 51 1 3112628

Jane Ross
Interim Secretariat for the Mountain
Partnership, FAO, Italy
+39 06 5705 6516 / 39 06 5705 5137
jane.ross@fao.org

Jorge Salas Rezkalah
Ministerio Relaciones Exteriores
Peru
+51 1 3112627 / 51 1 3112628

Pier Carlo Sandei
EURAC-Italy
Italy
+39 320 7986427 / 39 0471 055359
piercarlo.sandei@eurac.edu

Maria del Carmen Saravia
Sección Turismo de la Nación
Argentina
+54 3125611/ 54 3136834
msaravia@turismo.gov.ar

Luis Leon Marcelino Schamne
Gendarmería Nacional Argentina
Argentina
+54 11 43102589 / 54 11 43102589
tembolar@yahoo.com.ar

Gusti Ngurah Swetja
Indonesian Embassy
Peru
+51 1 2220308 / 51 1 2222684
theokbri2000@yahoo.com

Maria Lidia Testani
Argentina
+54 11 43488462
mtestani@medioambiente.gov.ar

Nickolay Michailovich Taytakov
The Government of the Altai Republic
Russian Federation
+73 88 22 26513 / 73 88 22582
ved@economy.gornyu.ru

Livio Tredese
Easyland Project
Italy
+39 049 8976991 / 39 049 8976992
daniela.zuanelli@easyland.it

Paolo Trabalza
Italy
delpapa@italembperu.org.pe

Renzo Ugarte
PROMPERU Peru
+51 1 2243131 / 51 1 2243226
rugarte@promperu.gob.pe

Peter Trutmann
International Potato Center - CIP
Peru
+51 1 3496017
p.trutmann@cgiar.org

Cesar Villacorta Arevalo
CONAM
Peru
+51 1 2255370 / 51 1 2255370
cvillacorta@conam.gob.pe

Kashinath N. Vajpai
Prakriti
India
+91 755 2466568 / 91 755 2465031
prakritiua@yahoo.co.in /
knvajpai@hotmail.com

Enrique Visaga
FAO
Peru
+51 1 4453873

Clerigos Villanueva
GNTEM
Peru
+51 1 4278672 / 51 1 4278672
clerigos2004@hotmail.com

Eduardo Zaconeta Riveros
Bolivia
+ 591 2116000 Ext. 1611
ezaconeta@mds.gov.bo

W.R.M.S. Wickramasinghe
Ministry of Environment & Natural Resources
Sri Lanka
+94 11 2875327 / 94 11 2879834
oddsecnr@slnet.lk

Alberto Manuel Zegarra
FAO
Peru
+51 1 2424870
albertozegarra@hotmail.com

Lino Zani
Italian Foundation for Mountains, Ministry of
Regional Affairs
Italy
+39 339 4181101
lino.zani@virgilio.it

Michela Zucca
Centro di Ecologia Alpina
Italy
+39 335 6155055 / 39 461 939580
michela.zucca@tin.it